PT

tedee

# GUIA DE INSTALAÇÃO E MANUAL DE UTILIZADOR

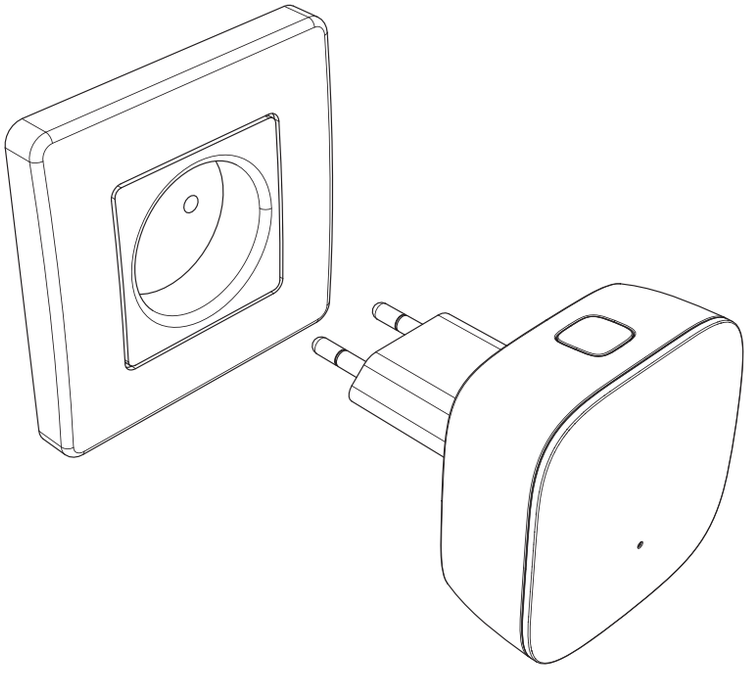
tedee bridge TBV1.0

Leia este guia de instalação e manual de utilizador para saber como utilizar o dispositivo de forma adequada e segura

# índice


- **índice** ..... **Página 2**
- **ínicio rápido com a tedee bridge** ..... **Página 3**
- **informação de segurança** ..... **Página 4**
  - recomendações e avisos de segurança ..... Página 4
  - recomendações e avisos sobre recarga e manutenção ..... Página 5
- **conjunto de itens - o conteúdo da embalagem** ..... **Página 6**
  - requisitos de distância / cobertura ..... Página 6
- **código de ativação** ..... **Página 7**
- **configuração - 3 etapas simples** ..... **Página 8**
  - etapa 1: descarregar a tedee app, criar e entrar na conta ..... Página 8
  - etapa 2: ligar a tedee bridge ..... Página 9
  - etapa 3. utilizar a tedee app para ativar a sua tedee bridge ..... Página 12
  - reset - repor definições de fábrica ..... Página 13
- **informação adicional e técnica** ..... **Página 13**
  - especificações técnicas ..... Página 13
  - frequência de rádio ..... Página 14
  - carregador USB ..... Página 15
  - alimentador ..... Página 15
  - software ..... Página 16
  - LED - indicações ..... Página 17
- **informação de conformidade e garantia** ..... **Página 18**
  - informações legais e de meio ambiente ..... Página 18
  - garantia ..... Página 19
  - suporte técnico ..... Página 19
- **código de ativação (AC)** ..... **Página 20**

# início rápido com a tedee bridge

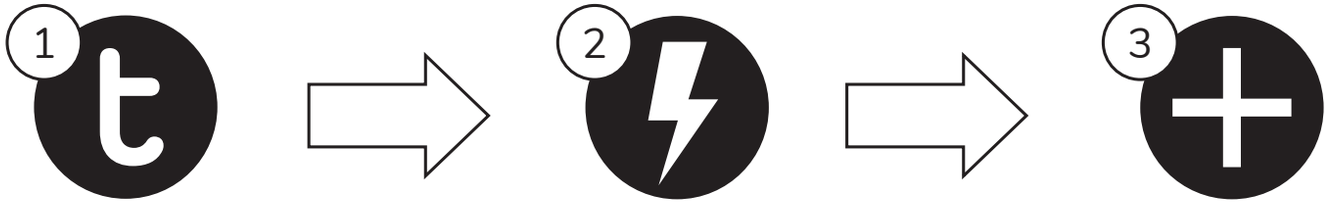


A tedee bridge é roteador sem fios que atua como hub, interligando o seu smartphone e a tedee lock e outros dispositivos smart home tedee.

Este manual apresenta-lhe uma visão geral das funções básicas da tedee bridge e ajuda-o no processo de instalação em 3 etapas simples.

**configuração da tedee bridge - continue na página 8**

## 3 etapas simples




OBTER
a tedee app

LIGAR
a tedee bridge

ACTIVAR

# informação de segurança

**AVISO:** Leia todas as recomendações e avisos de segurança. O incumprimento das recomendações e avisos pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesão.

## recomendações/avisos de segurança

**Não faça isto**

- Não abra, modifique ou desmonte o dispositivo.
- Não efetue você mesmo, qualquer reparação do dispositivo.
- Não mergulhe o dispositivo em nenhum líquido nem o exponha à humidade.
- Não use o dispositivo junto a fonte de calor extremo ou de chamas.
- Não use o dispositivo em  ambientes com elevada humidade, poeira, bem como poluição grau II.
- Não insira qualquer material condutor (metálico) em nenhum dos orificios ou aberturas do dispositivo.
- Não permita a utilização do dispositivo por crianças sem supervisão de adulto.

---

**Faça isto**

- Se necessitar de alguma reparação, contate o suporte técnico tedee.
- Use apenas carregador recomendado pela tedee.
- Leia o guia de instalação e aprenda como começar a utilizar a sua tedee bridge, como a adicionar à tedee app e como a emparelhar com outros dispositivos tedee. Pode obter mais informação em: www.tedee.com/installation-guide

---

**Outras informações**

Este dispositivo é seguro para ser usado em condições normais  e em condições razoavelmente previsíveis de uma conduta errada. Se você notar qualquer sintoma de erro ou mau funcionamento do dispositivo, entre em contato com o suporte técnico da tedee para obter ajuda. Nesse caso, este dispositivo deve ser devolvido ao suporte tedee para as reparações necessárias sob condições de garantia. Quaisquer alterações ou modificações no hardware ou software do dispositivo que não sejam aprovadas, recomendadas ou fornecidas pela tedee, podem anular a garantia.

# recomendações e avisos sobre recarga e manutenção

**Recarga e manutenção**

- Por favor leia todas as precauções antes da sua utilização.
- Não insira qualquer material condutor (metálico) em nenhum dos orifícios ou aberturas do dispositivo.
- Recarregue o dispositivo apenas com os acessórios fornecidos com o produto e que foram aprovados para esse efeito.
- Desligue-o antes de proceder à sua limpeza. Use apenas um pano seco.
- Não use carregadores com valores de saída, de tensão e corrente, superiores a 5V e 2A.
- Quando desligar o produto ou o carregador da energia, agarre e puxe pela ficha ou corpo do dispositivo e nunca pelo cabo. Nunca use um cabo danificado.
- Não tente desmontar o cabo ou seus conectores sob pena de se expor ao risco de choque elétrico.

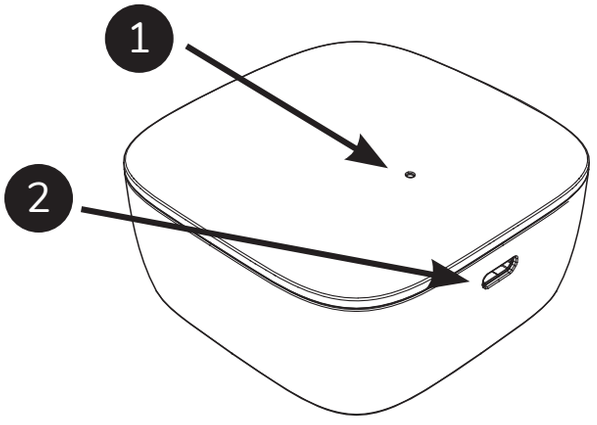
---

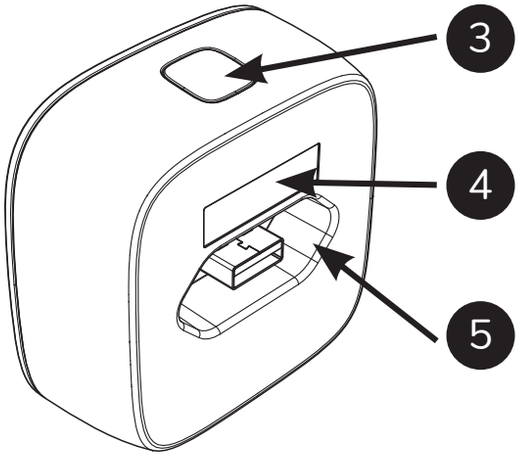
**Outras informações**

- Descarte o dispositivo de acordo com os regulamentos locais, se possível entregue-o num ponto de reciclagem.
- Não descarte o dispositivo junto com o lixo doméstico nem o coloque para destruição pelo fogo.
- A Tedee Sp. Z o.o. e os seus revendedores, não assumem qualquer responsabilidade por danos resultantes do incumprimento destas recomendações e avisos de segurança. Ao adquirir este dispositivo, o comprador assume todos os riscos associados com o uso do equipamento tedee. Se não concordar com estes termos, devolva imediatamente a tedee bridge antes de a utilizar.

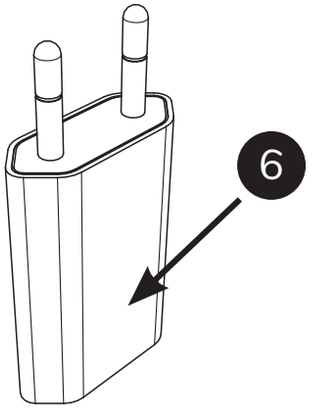
# conjunto de itens - o conteúdo da embalagem

tedee bridge




Carregador USB



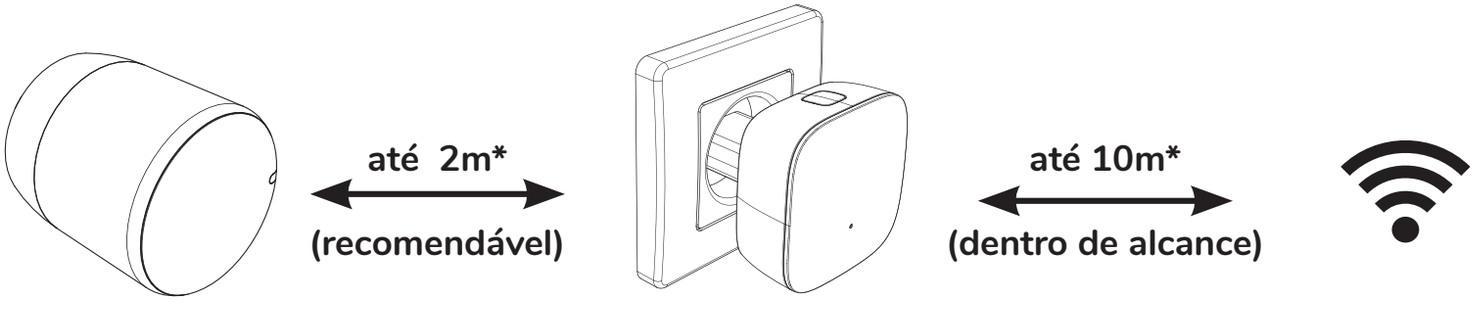

**1.** LED
**2.** Porta micro USB

**3.** Botão
**4**. Código de ativação (QR)

**5.** Porta USB
**6.** Carregador USB

## requisitos de distância / corbertura

Distância recomendada entre a tedee bridge,
tedee lock e rede local Wi.Fi.




**tedee lock** **tedee bridge** **router Wi-FI local**

* obstáculos físicos tais como paredes, portas, e mobília podem enfraquecer o sinal de rádio e afetar algumas das funcionalidades dos dispositivos tedee.

# código de ativação

Localização do código único de ativação da tedee lock

O código de ativação da tedee bridge está impresso :

- na última página deste manual (1)
- na parte posterior do dispositivo (2)

Para adicionar a tedee bridge na tedee app através da:

- leitura do código QR
- introdução manual do código (14 caracteres)

**Dica útil**

Antes de instalar a tedee bridge na tomada, tire uma foto do código de ativação na parte posterior, para guardar.

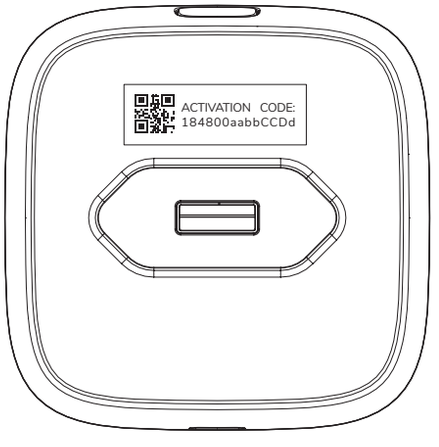
ÚLTIMA PÁGINA DESTE MANUAL

1

CÓDIGO DE ATIVAÇÃO

PARTE POSTERIOR DA TEDEE BRIDGE

2



# configuração - 3 etapas simples

## etapa 1: descarregue a tedee app, crie uma conta e faça login

(salte este passo se já tiver criado uma conta anteriormente)

1 Descarregar a tedee app.

| | Android | iOS |
|---|---|---|
| Versão | 6.0 ou superior | 11.2 ou superior |
| Ligação | Internet e Bluetooth® 4.0 ou superior | Internet e Bluetooth® 4.0 ou superior |

2 Criar uma conta e fazer login

A página de registo abrirá

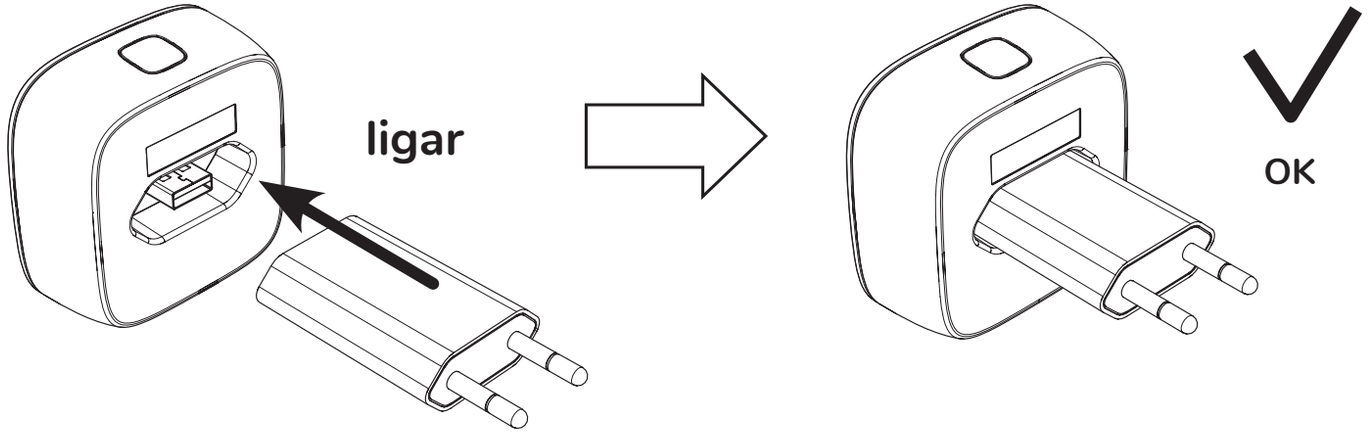
GET IT ON Google Play

Download on the App Store

## etapa 2 (opção A): ligar a porta USB da tedee bridge + carregador USB

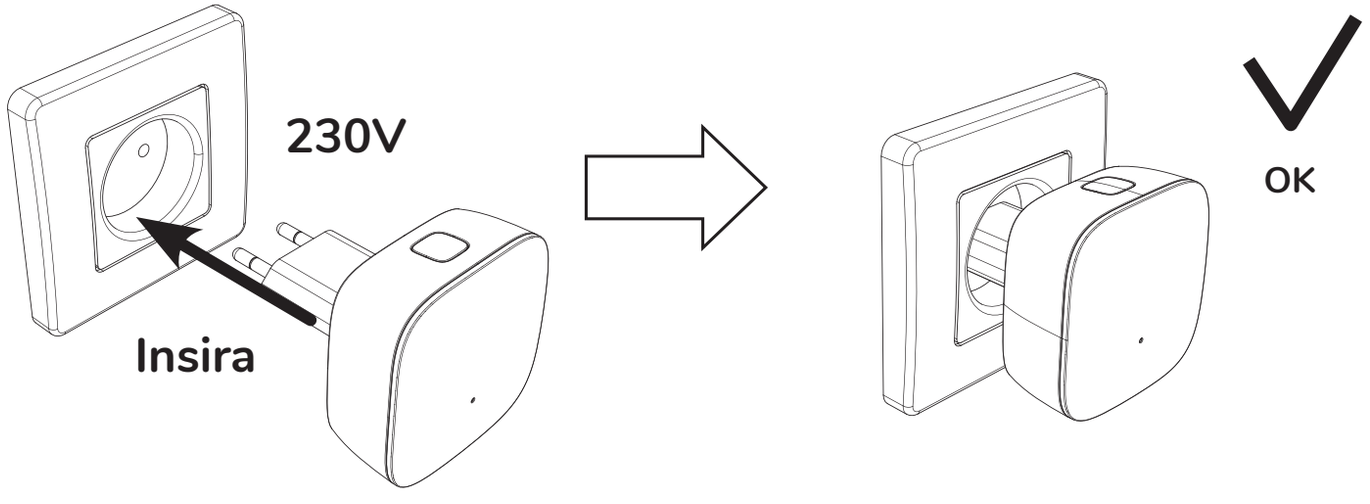
1

Ligue a tedee bridge ao carregador USB




2

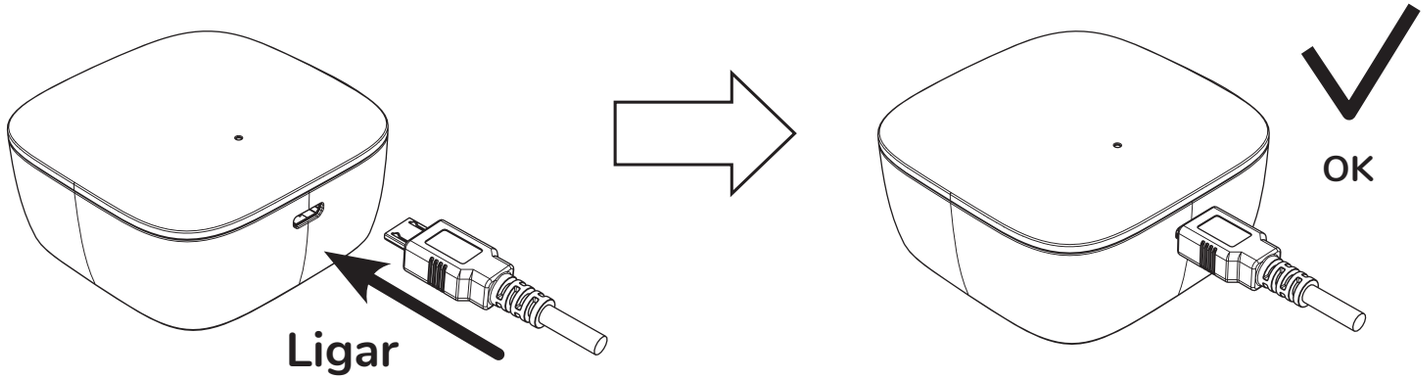
Insira a tedee bridge numa tomada de energia



## etapa 2 (opção B): ligar a porta micro USB tedee bridge + cabo

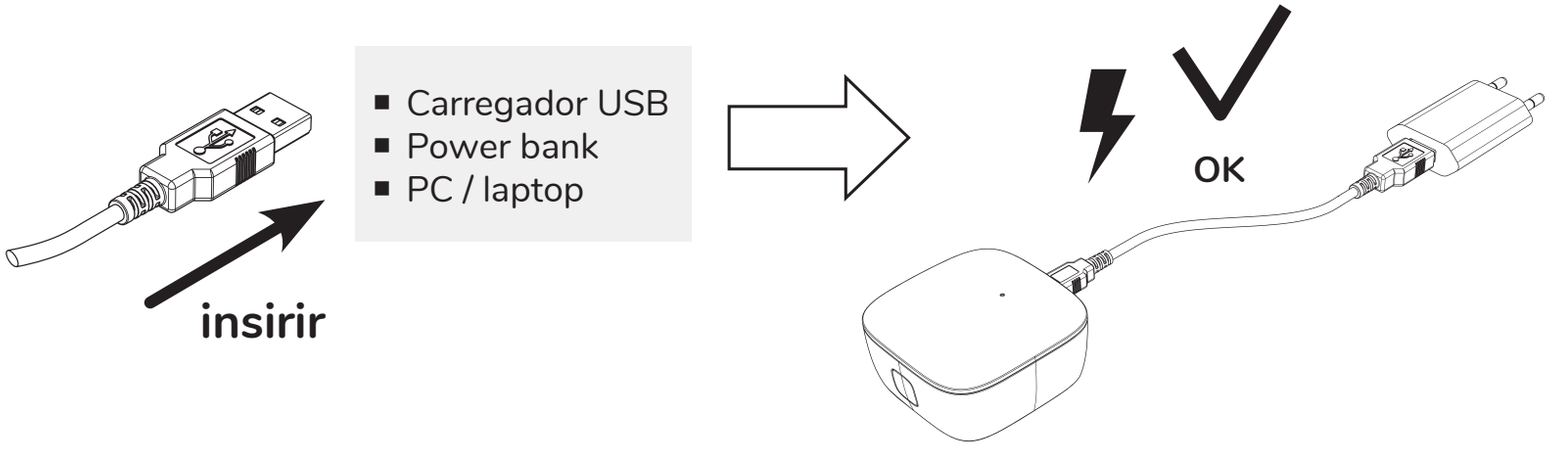
1

Ligue um cabo micro USB na respetiva porta da tedee bridge




2

Ligue o cabo micro USB a uma fonte de energia USB

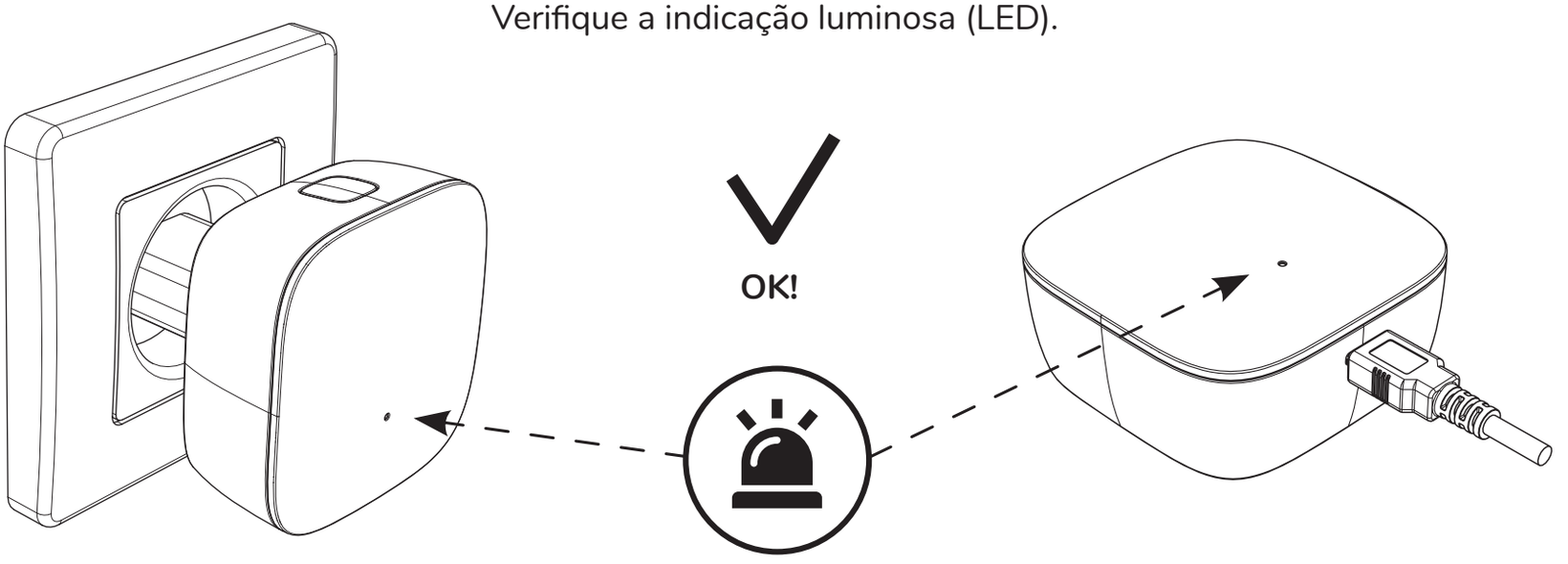



- Carregador USB
- Power bank
- PC / laptop

## etapa 2 (opções A e B): verificação final

1

Verifique a indicação luminosa (LED).




**VERMELHO - AZUL - VERDE - BRANCO**

**Nota:** depois da sequência VERMELHO - AZUL - VERDE - BRANCO, a tedee bridge está pronta ser ativada na tedee app.

## etapa 3: usar a tedee app para ativar a tedee bridge

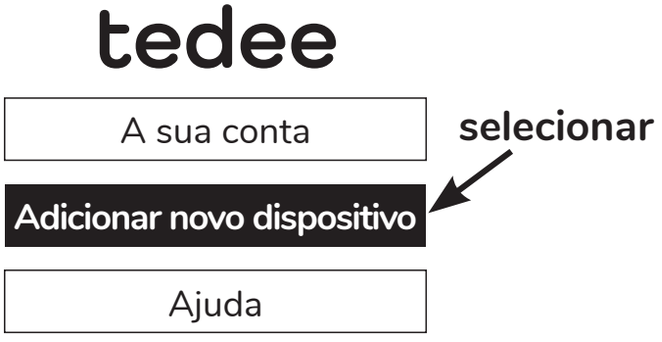
1 Permita a ligação Internet, Bluetooth® e localização no seu smartphone.

**LIGAÇÃO INTERNET**

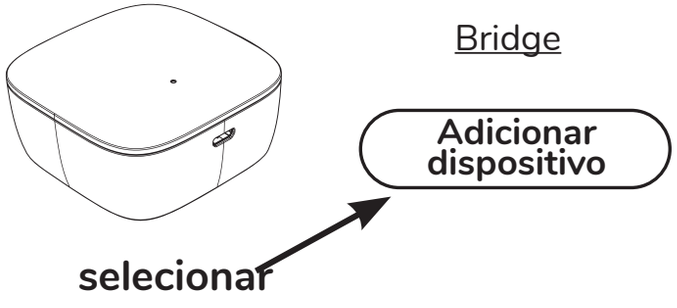
**LIGAÇÃO Bluetooth®**

**LOCALIZAÇÃO**

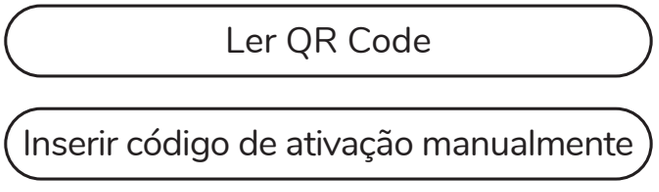
2 Faça login na tedee app e selecione a opção "Adicionar novo dispositivo" no menu.




3 Selecionar "Adicionar dispositivo" na secção bridge




4 Fornecer o código de ativação da tedee bridge




**Nota:** depois de efetuar a introdução do código de ativação, manualmente ou por leitura de QR Code, siga as instruções da app.

## reset - repor definições de fábrica

- remova a tedee bridge da tomada e espere 10 segundos e volte a inserir na tomada
- aguarde pela indicação sequêncial do LED: VERMELHO - AZUL -VERDE - BRANCO
- dispõe agora de 10 segundos para concluir o processo de reset
- pressione o botão e mantenha premido até que o LED acende vermelho
- quando soltar o botão, o LED vai pulsar 3 vezes (vermelho) e apaga
- a tedee bridge vai reiniciar (pode demorar um minuto)

# informação técnica

## especificações técnicas

**tedee bridge**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Modelo | TBV1.0 | Alimentação elétrica | 5V ⎓ 300mA, 1,5W |
| Peso | ca. 51,6g | Comunicação Wi-Fi® | 2,4GHz and 5,0GHz |
| Dimensões | 63,5 x 63,5 x 28 mm | Comunicação Bluetooth® | BLE 5.0 2,4GHz |
| Temperatura ambiente | 10-40°C (apenas em espaços interiores) | Segurança | TLS 1.3 |
| Humidade relativa | máximo 65% | Pode ser emparelhado com | tedee lock |
| Origem | Polónia, EU | Instalação recomendada | max 2 metros da tedee lock<br>max 10 metros do router de Wi-Fi |
| Número do lote de produção | Informação adicional: O número do lote de produção do seu dispositivo é o conjunto dos primeiros oito algarismos do "Número de Série (S/N)" visível na etiqueta da embalagem e na etiqueta do próprio dispositivo. Por exemplo, o número do lote de produção do dispositivo com o "Número de Série (S/N)" 10101010-000001 é 10101010 | | |

| | |
|---|---|
| Marcação das variantes de cor | As variantes de cor do produto é marcada com uma letra no final da identificação do Modelo, na etiqueta e na placa de caracteristicas do produto. Por exemplo, o dispositivo com a identificação TLV1.0, na variante de cor A, é marcado com "TLV1.0A" |

## frequência de rádio

A tedee bridge  está equipada com duas interfaces de rádio: Bluetooth® BLE 5.0 de 2,4 GHz e Wi.Fi 2,4 GHz e 5,0 GHz..

**gamas de frequência de rádio**

| **Interface:** | **Gama de frequência:** | **Aplicável aos modelos:** |
|---|---|---|
| Bluetooth® BLE 5.0 2,4GHz | de 2,4GHz a 2,483GHz | TBV1.0 |
| Wi-Fi® 2,4GHz | de 2,4GHz a 2,5GHz | TBV1.0 |
| Wi-Fi® 5,0GHz | de 5,150 a 5,350GHz<br>de 5,470GHz a 5,725GHz | TBV1.0 |

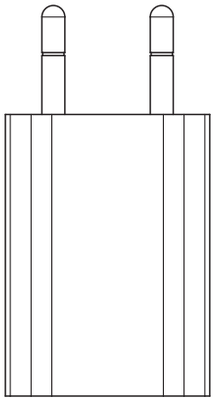
| **Additional information:** | **Símbolos na embalagem:** |
|---|---|
| A gama de frequência inferior 5,15-5,35GHz é apenas para utilização no interior / dentro de casa. | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| AT | BE | BG | CH | CY | CZ | DE |
| DK | EE | EL | ES | FI | FR | HR |
| HU | IE | IS | IT | LI | LT | LU |
| LV | MT | NL | NO | PL | PT | RO |
| SE | SI | SK | TR | UK | | |

## Carregador USB

| | |
|---|---|
| Peso | ca. 20.5 g |
| Dimensões | 35 x 66,5 x 14 mm |
| Classe de proteção | II |

| | |
|---|---|
| Alimentação elétrica | **Entrada:** 100-240V AC 50/60Hz<br>**Saída:** 5V DC, 1000mA |
| Símbolo da Classe de proteção | |



## Alimentação elétrica

Para usar a tedee bridge, esta terá que estar permanentemente  ligada a uma fonte de energia.

A tedee bridge pode ser ligada à energia de duas formas:

- com o carregador USB  – inserido diretamente numa tomada 100-240V AC
- com cabo micro USB – ligado a uma fonte de alimentação adequada

A tedee não assume responsabilidade pela utilização de outro carregador que não seja o fornecido ou recomendado.

## software

A versão atual de software instalado na tedee lock está visível na tedee app em: definições / dispositivo / geral /  versão firmware.

O software da tedee bridge pode ser atualizado de duas formas: automática ou manualmente.

A tedee bridge procura automaticamente por atualizações de software quando a rede Wi-Fi® está ligada à Internet. No caso de ocorrer uma falha ou erro de comunicação, pode proceder à atualização diretamente na tedee app ( são requeridas ligações Internet e Bluetooth®).

Também pode verificar as últimas atualizações disponíveis, diretamente na tedee app: dispositivo / definições / geral / versão de software.

Por favor reporte, ao suporte Tedee, qualquer problema que possa ocorrer com a utilização, tais como erro ao efetuar login ou bloqueio da tedee app. Contatos de suporte Tedee: por email support@tedee.com, em www.tedee.com/support ou por telefone (+48) 884 088 011, Seg. a Sex. durante o horário de trabalho das 8:00 ás 16:00 (CET).

tedee

# indicações LED

| Significado (ação) | LED (cor) | Indicação (tipo) | Informação adicional |
|---|---|---|---|
| Inicialização | Verde | Pulsar (rápido) | LED pulsa após ligar o dispositivo. Confirma o conclusão do processo de inicialização e de verificação de sistema. |
| Pronto | Vermelho - Azul - Verde - Branco | Pulsar (sequencial) | LED pulsa após incicalização do dispositivo com sucesso. Confirma que a tedee bridge está pronta a ser usada. |
| reset - repor definições de fábrica | Vermelho | 3 pulsos | LED pisca rapidamente 3 vezes quando o botão é largado. Confirma que as definições de fábrica foram repostas. |
| Erro | Vermelho | Pulsante (rápido/lento) | Por favor contate suporte tedee |

# informação de conformidade e garantia

## anotaçãoes legais /meio ambiente

**Declaração de Conformidade EU**
Tedee Sp. z o.o. declara que o dispositivo de rádio Tedee Bridge TBV1.0 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O conteúdo completo da declaração de Conformidade EU está disponível no seguinte endereço internet: www.tedee.com/compliance

**WEEE / RoHS**
Para evitar um potencial impacto negativo no meio ambiente, consulte as leis e regulamentos locais para o descarte adequado de dispositivos eletrónicos e baterias no seu país. **Eliminação de baterias** - se o seu dispositivo tedee contém baterias, não as descarte no lixo doméstico comum. Entregue-as num ponto de reciclagem ou de coleta apropriado. As baterias usadas pelos dispositivos tedee não contêm mercúrio, cádmio ou chumbo acima dos níveis especificados na Diretiva 2006/66 / CE. **Descarte de eletrónicos** - não descarte o seu dispositivo tedee no lixo doméstico normal. Entregue-o para a reciclagem  ou ponto de coleta apropriado.

**Bluetooth®**
A designação e logo Bluetooth® são propriedade de Bluetooth SIG, Inc. e o uso de tais marcações são usadas pela Tedee Sp. Z o.o. sob licenciamento. Outras marcas e designações de mercado são propriedade dos respetivos detentores.

**Wi-Fi CERTIFIED™**
O logo Wi-Fi CERTIFIED™ é uma marca de certificação da Wi-Fi Alliance®.

**Google, Android e Google Play** são marcas da Google LLC.

**Apple and App Store** are trademarks of Apple Inc. IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.

## garantia

**Garantia limitada de hardware da Tedee -** A Tedee Sp. Z o.o. garante que os dispositivos da Tedee estão livres de defeitos de materiais e de mão de obra de hardware por um período não inferior a 2 anos a partir da data da primeira compra no retalho. A Tedee Sp. z o.o. não se responsabiliza pela utilização indevida de dispositivos (incluindo métodos de recarga diferente do descrito neste manual), especialmente se houver alterações ou modificações feitas pelo o utilizador no hardware ou software do dispositivo, que não sejam aprovadas, recomendadas ou fornecidas pela tedee. Informações completas sobre a garantia, disponíveis no seguinte endereço internet: www.tedee.com/warranty.

## suporte técnico

**Para suporte técnico, por favor contate a tedee através de**

support@tedee.com

www.tedee.com/support

(+48) 884 088 011
Seg. a Sex. 8:00 – 16:00 (CET)

tedee

Tedee Sp. z o.o. | ul. Altowa 2, 02-386 Warszawa, POLAND
www.tedee.com | support@tedee.com

# o seu código de ativação (AC)

**Nota:** este código de ativação inclui letras maiúsculas e minúsclas que devem ser escritas tal e qual na inserção manual do código de ativação na tedee app.